

## Anglès per a professionals

05/2013 - **Traducció i Interpretació**. El Departament de Traducció i Interpretació de la UAB ha elaborat un projecte per a portar a les diferents facultats de la UAB un curs d'anglès per a professionals i acadèmics de cada àmbit. Malgrat la idea de cursos específics per a cada sector professional no és nova, el disseny d'aquest curs, que implica tant als professors d'anglès com als professors de cada facultat i també a antics estudiants de la universitat immersos en el món empresarial, sí que resulta innovador.



Els professors del Departament de Traducció i Interpretació han dissenyat un pla que permet a les facultats desenvolupar i implementar un curs d'anglès amb fins professionals i acadèmics. Aquest pla és el resultat d'un projecte de Millora de Qualitat Docent a la Facultat de Ciències Polítiques i Sociologia, on el Departament de Traducció imparteix l'assignatura d'Anglès per a Ciències Socials des de fa dues dècades.

El projecte en qüestió s'anomena EFECT ([Expert Field Environment Collaborative Training](#)) i és aplicable a qualsevol àmbit d'especialitat. La seva idea principal consisteix a dissenyar un curs d'anglès implicant diversos agents socials: professors de llengua, professors d'assignatures que s'imparteixen a la facultat (content subjects) i graduats de la facultat ja integrats al món laboral.

La idea d'un curs a mida amb objectius professionals no és nova i la majoria d'escoles d'idiomes, entre elles el Servei de Llengües de la UAB, ofereixen cursos a mida per a empreses a partir d'una anàlisi de les seves necessitats lingüístiques. Per la seva banda, també el Departament de Filologia Anglesa i Germànica de la UAB ofereix un Minor en Anglès Professional per als estudiants amb especialització no lingüística de qualsevol facultat.

Tanmateix, un curs de llengua per a fins professionals exigeix materials d'un cert nivell d'especificitat. Els alumnes aprecien els textos que procedeixen del seu futur àmbit professional, tant acadèmic com laboral, perquè els semblen altament rellevants.

El corpus efect [d'Anglès per a Ciències Socials](#) actualment es pot consultar en línia. El projecte va ser finançat per l'AGAUR i realitzat en col·laboració amb Warsaw School of Social Sciences and Humanities i la Universitat Jaume I de Castelló, un punt de referència en llenguatges per a finalitats específiques a Espanya.

Inna Kozlova

Departament de Traducció i d'Interpretació